



2022

年報 Annual Report

目錄

Contents

主席報告 Chairperson's Report	2
董事局 Board of Directors	4
簡介及背景 Introduction & Background	5
漸進式應用行為分析治療——AP教學法™ Progressive Applied Behavior Analysis——APM™	7
治療及支援中心 Therapy & Support Center	8
受惠兒童故事 Stories of Beneficiaries	12
Aspire 青年發展中心 Aspire Youth Development Center	16
奧柏學校 AP School	21
活動回顧 Events & Activities	26
財務摘要 Financial Highlights	34
鳴謝 Acknowledgments	36



主席報告 Chairperson's Report

Looking back at 2022, it truly brings a mix of emotions. My team and I, driven by the belief in providing timely and professional training for individuals with autism, fearlessly faced the challenges posed by the pandemic and various economic uncertainties. Despite the hardships, we persevered and achieved one goal after another, ultimately seeing a glimmer of hope. The establishment of the AP School and the revival of the annual charity gala marked a new beginning for Autism Partnership Foundation (APF), paving the way for a brighter and more ambitious future.

回顧 2022 年，實在是百感交集。我和我的團隊本著為自閉症人士提供適時及專業訓練的信念，無懼疫情的反覆及經濟上各種不明朗的因素，仍然全力以赴，克服一個又一個的挑戰，達成了一個又一個的目標。經歷儘管艱辛，可幸最後我們看到了曙光。奧柏學校的成立及年度慈善晚宴的復辦，意味著愛培自閉症基金從新出發，並邁進更遠大、更光明的前路。

愛培自閉症基金早於 2007 年便以辦學團體身份，成功在教育局申請開辦了全港首間專為自閉症兒童提供教育的私立小學（Autism Partnership School）。其後五年間，經歷了兩次搬遷，最終於 2013 年選址紅磡，並命名為「愛培學校」。然而，因選址關係，辦學團體不得不轉換為另一擁有該地址使用權的機構。雖然辦學團體轉換了，但日常教學和課程設計仍是由 APF 的專業教學團隊全權負責。於 2017–2021 年間，我們以 AP 教學法™ 幫助了接近 50% 的自閉症學生成功回到主流學校繼續升學。高質素的教學團隊、個人化的教學目標和有效的 AP 教學法™，令學生人數不斷增加。我們與該辦學團體的合作協議於 2021 年 7 月終止，該辦學團體繼續以校名「愛培學校」自行辦學。

為了繼續為自閉症學童提供個人化的優質教育服務，愛培自閉症基金連同全體教學及行政人員，決定再以辦學團體的身份籌辦學校，並再次向教育局申請註冊。新學校選址於九龍灣並名為「奧柏學校」。最終，奧柏學校成功於 2022 年 8 月正式開始營運。

As early as 2007, APF operated as a sponsoring body and successfully registered under the Education Bureau to establish Hong Kong's first private primary school dedicated to serve children with autism, known as the Autism Partnership School. Over the next five years, we faced two relocations, finally settling in Hung Hom in 2013 and renaming the school "Aoi Pui School". However, due to the location constraints, the sponsoring body had to be changed to another institution with the rights to use the premises. In spite of this change, APF's professional teaching team remained fully responsible for day-to-day teaching and curriculum design. From 2017 to 2021, using the effective APM™, we successfully facilitated the transition of nearly 50% of our students into mainstream schools. The exceptional quality of our teaching team, personalized educational goals, and the efficacy of the APM™ resulted in a steady increase in student enrolment. In July 2021, the cooperation agreement with that institution ceased, and they continued to operate using the name "Aoi Pui School" independently.

In order to maintain the provision of personalized and high-quality education services for children with autism, APF, together with our dedicated teaching and administrative staff, decided to establish a new school, known as "AP School", and act as the sponsoring body once again. The new school is located in Kowloon Bay, and we initiated the registration process with the Education Bureau. Finally, in August 2022, AP School officially commenced its operations, solidifying our commitment to delivering exceptional education to children with autism.

今年二月，疫情仍是反覆不定，第五波疫情更是來勢洶洶，無疑對面授訓練帶來影響。為了應對這情況，我們決定為受惠兒童提供網上課程，雖然網課成效或許比不上實體課堂，但在疫情期間，這確實為受惠兒童及其家庭提供了及時的幫助。同時，我們還舉辦了網上的家長及照顧者訓練及支援活動，讓他們在家中能繼續為子女進行訓練。

過去兩年，嚴格的社交距離措施及經濟下滑令我們無奈地擱置所有籌款計劃，捐款額大幅減少，但我們沒有停止服務，團隊仍然全力以赴，繼續維持服務的運作。及後在 2022 年 11 月，我們成功復辦了年度最大型的籌款活動——慈善晚宴。事隔三年，我們幸運地仍然得到各界的大力支持，籌得的善款讓 APF 能夠繼續為更多有需要的自閉症兒童、青年和其家庭提供高質的服務。我由衷感謝所有慷慨解囊的善長仁翁，以及董事會成員的身體力行，呼籲他們身邊的親朋好友和合作伙伴繼續支持我們的工作。

我在此特別感謝過去一年辛勤工作的全體員工。在這段舉步維艱的時期，他們緊守崗位，以赤誠的心不斷為自閉症人士及其家庭提供專業而優質的服務。此外，我還要衷心感謝兩位前董事局成員 Paul Gresham 先生和 Kirk Beaton 先生，感謝他們過去對愛培自閉症基金的貢獻，我謹代表機構祝願他們工作順利、生活愉快！

最後，儘管未來仍然充滿各種無法預見的挑戰，但我對我們的團隊充滿信心，他們定會繼續披荊斬棘，迎難而上，為自閉症人士及其家庭提供更專業及完善的服務，讓 APF 持續穩步發展。在此，我誠邀與我們有共同理念的人士攜手同行，共同支持 APF，讓自閉症人士及其家庭開展更豐盛的人生。

In February 2022, as the pandemic persisted with uncertainties, and the 5th wave of the pandemic loomed, it undoubtedly had an impact on face-to-face training. To address this situation, we decided to provide online therapy for the beneficiaries. Although online therapy may not be as effective as face-to-face training, it indeed provided timely help. Additionally, we organized online training and support activities for parents and caregivers, enabling them to continue training their children at home.

Over the past two years, social distancing measures and economic downturn forced us to put all fundraising plans on hold, resulting in a significant decrease in donations. Nevertheless, we persevered in delivering our services with our dedicated team working tirelessly to ensure their continuity. In November 2022, we successfully resumed our major fundraising event, the charity gala. After a three-year hiatus, we were fortunate to receive generous support from all sectors, and the funds raised allowed APF to continue providing high-quality services. I extend my heartfelt gratitude to all the generous donors and board members for their active efforts in rallying support from their friends, family, and partners.

I would like to take this opportunity to express special gratitude to all the staff who worked diligently over the past year. During these challenging times, they remained dedicated, providing professional and high-quality services. Furthermore, I would like to extend my heartfelt appreciation to two former board members, Mr. Paul Gresham and Mr. Kirk Beaton, for their contributions to APF. On behalf of APF, I wish them all the best!

Finally, despite the uncertainties that lie ahead, I have confidence that our team will continue to overcome obstacles and strive to provide professional and comprehensive services for individuals with autism and their families, leading to the steady development of APF. I wholeheartedly invite individuals who share our vision to join us, support APF, and work together to create a brighter future for individuals with autism and their families.



Toby Mountjoy

創辦人兼主席 Founder and Chairperson

董事局

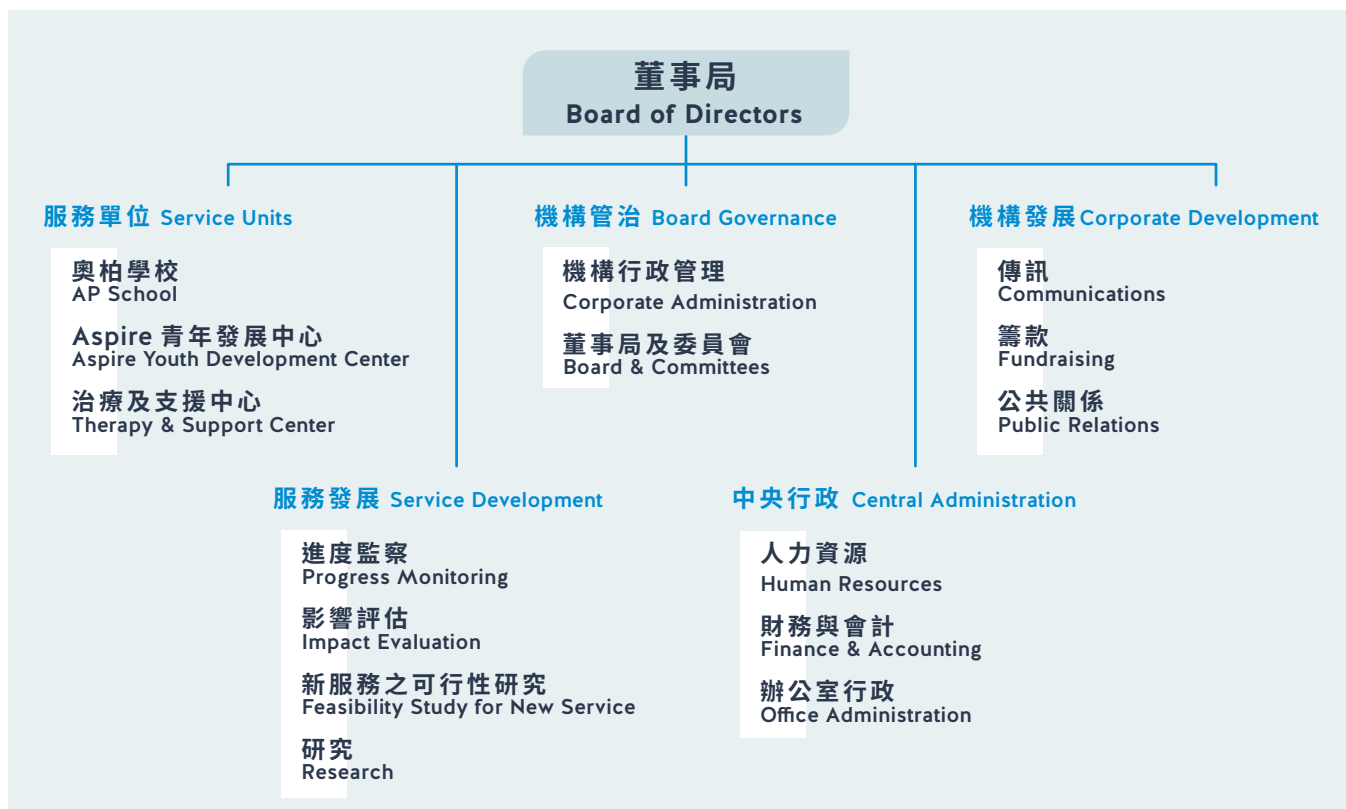
Board of Directors

APF 的董事局成員包括 ABA 治療專家、金融、法律及資訊科技等專業人士，他們的願景都是致力於香港推行 ABA 治療，希望透過治療，能幫助自閉症兒童及青年改善溝通、自理和社交等技能，以及減少行為問題，從而發揮潛能，融入社會。

由於 ABA 治療的成本高昂，故董事局成員期望透過 APF，讓來自基層家庭的自閉症兒童可以受惠於這有效的治療方法。他們以自己的專業知識幫助機構發展，目標是為自閉症兒童及其家庭開拓更美好的明天。董事局成員（2022 年度）：Toby Mountjoy 先生、Ji Hong Min 先生、Alec Tracy 先生、Paul Gresham 先生、Kirk Beaton 先生及 Sabrina Hosford 女士。（Paul Gresham 先生及 Kirk Beaton 先生於 2022 年 11 月離職）

APF is governed by a Board of Directors whose members are from different sectors, including ABA therapy, finance, legal and information technology. They share the same vision, which is to provide ABA treatment for children and youths with autism to help them improve their communication, self-help and social skills, as well as to reduce their behavioral problems, so that they can exploit their potential and integrate into society.

The implement cost of ABA treatment is high, therefore APF was founded as a charitable organization to provide children with ASD from underprivileged families with a chance to be benefited from this effective treatment. The Board Members make use of their expertise in different industries to assist the development of APF, and aim to create a brighter future for children with ASD and their families. Board of Directors (in 2022): Mr. Toby Mountjoy, Mr. Paul Gresham, Mr. Kirk Beaton, Mr. Ji Hong Min, Mr. Alec Tracy and Mrs. Sabrina Hosford. (Mr. Paul Gresham and Mr. Kirk Beaton resigned in November 2022)



▲ 組織架構圖 Organisational Chart

簡介及背景

Introduction & Background



使命 Mission

愛培自閉症基金致力透過優質的 AP 教學法™ (Autism Partnership Method™) —— 漸進式應用行為分析 (ABA)，幫助自閉症人士發揮最大潛能及支援其家庭成員，讓他們開拓更豐盛的人生。

APF is committed to provide quality Autism Partnership Method™ (APM™) treatment, an intensive behavior treatment based on the principles of Applied Behavior Analysis (ABA), to people with autism so they can achieve their full potential and lead a quality life with their families.

背景 Background

於 2006 年成立的愛培自閉症基金 (APF)，為香港註冊的慈善機構，致力為自閉症譜系障礙的兒童及其家庭以 AP 教學法™ 提供治療及支援服務，包括舉辦家長講座和培訓等。我們還會通過宣傳、公眾教育活動及進行不同的研究項目，來加強大眾對自閉症的認識和接納程度。

Autism Partnership Foundation (APF) was established in 2006, which is a registered charitable organization in Hong Kong. We are committed to supporting children with Autism Spectrum Disorder (ASD) and their families by providing progressive Applied Behavior Analysis (ABA) treatment and other related services, including parents training, publications and more. We also organize public awareness, education program and conduct research to raise public awareness of autism.

我們的家長資源中心，於 2016 年成立，是香港首間為基層自閉症兒童提供免費 ABA 治療的慈善機構。為配合服務的發展及調整，家長資源中心於 2022 年更名為治療及支援中心，繼續為有需要的兒童及其家庭提供治療及各項支援服務。

早於 2007 年，APF 便以辦學團體身份成立學校，雖然於 2013-2021 年間因選址問題需要更換辦學團體，但無阻 APF 對辦學的初衷，於 2022 年 APF 決定重掌辦學團體身份，8 月份奧柏學校正式成立，以自負盈虧的模式運作，課程融入 AP 教學法™，適切照顧每一位學生的個別需要。校舍位於九龍灣，配備嶄新設施及先進裝備，讓學生在多元化及充滿關愛的環境下無憂地成長和學習，擁有愉快的校園生活。



Our Parent Resource Center was established in 2016 as the first charitable organization in Hong Kong to provide free ABA therapy for underprivileged children with autism. In order to align with the development and adjustments of our services, the Parent Resource Center was renamed as the Therapy and Support Center in 2022, continuing to provide therapy and various support services to children and their families in need.

As early as 2007, APF established a school and act as a sponsoring body. Despite changes in the sponsoring body between 2013 and 2021 due to location constraints, it did not impede APF's intention to operate a school for children with autism. In 2022, APF resumed its role as a sponsoring body and officially established the AP School in August. The AP School operates on a self-financed model and incorporates APM™ into its curriculum to cater to the individual needs of each student. Located in Kowloon Bay, the school is equipped with exceptional facilities that create an optimal learning environment for students. These outstanding resources ensure effective and efficient learning while maximizing each student's potential. Moreover, the school strives to maintain a pristine atmosphere, enabling students to enjoy a pleasant campus life.



AP教學法™ 漸進式應用行為分析治療

APM™ Our Progressive Approach of ABA

應用行為分析（Applied Behavior Analysis – ABA）幫助自閉症患者改善行為問題及發展各種技能，擁有逾 60 年的科學研究基礎，是科學驗證為最廣泛認可治療自閉症的方法。ABA 透過觀察、記錄和分析行為，以確定行為背後的原因和模式。治療師會通過系統化的數據收集、記錄和分析，找出明確的行為目的及成因，並制定出個人化的治療計劃，以增加正面行為，及減少負面行為。

APF 的治療服務均採用 AP 教學法™（Autism Partnership Method™）——是漸進式的應用行為分析治療。與傳統的 ABA 不同，AP 教學法™是一種有系統但具高度靈活性的教學模型，同時能充分考慮到每個孩子的情況，滿足每位患有自閉症兒童的個別需求。

AP 教學法™以自閉症患者的興趣、能力及需要為重心，個人化的學習計劃涵蓋他們不同的發展範疇，例如語言和溝通、社交技能和自理能力等。教學模式靈活且多樣化，能以一對一或小組形式進行。

Applied Behavior Analysis (ABA) helps individuals with Autism Spectrum Disorders (ASD) develop new skills and address behavior problems. ABA is built on 60 years of scientific research and is the most evidenced based treatment approach for ASD. ABA identifies the causes and patterns behind behavior using systematic data collection and analysis. From these results, therapists are able to set specific behavioral goals and develop individualized treatment plans to increase positive behavior and reduce negative behavior.

APF's services adopt the Autism Partnership Method™ (APM™), a progressive model of ABA. In contrast to conventional ABA, the APM™ is highly individualized, child friendly, holistic and focused on "in-the-moment analysis" and "clinical judgement". It provides friendly, comprehensive, and highly individualized intensive intervention for individuals with ASD.

The APM™ focuses on the interests, abilities, and needs of each individual with ASD. Individualized educational plans cover various developmental areas such as language and communication, social skills and self-care abilities. The teaching approach is flexible and diverse, and can be delivered in one-on-one or group formats.



▲ AP教學法™關鍵要素
Key elements of Autism Partnership Method™



**THERAPY &
SUPPORT CENTER**
治療及支援中心

治療及支援中心
Therapy & Support Center

家長資源中心於 2016 年開始推出免費 * 一個月單對單密集式「應用行為分析」治療，為來自基層家庭的自閉症兒童提供服務，改善他們的行為問題及提升家長對自閉症的認識。2022 年 12 月，「家長資源中心」正式改名為「治療及支援中心」，繼續為有需要的兒童提供治療及支援服務。

Parent Resource Centre started offering Free* one-month one on one intensive Applied Behavior Analysis treatment in 2016. This program aims to provide intensive therapy to children with autism from underprivileged families, improve children's behavioral problem and enhance parents' understanding of autism. In December 2022, the "Parent Resource Centre" was officially renamed as the "Therapy & Support Center (TSC)," continuing to provide treatments and support services to children in need.



鑑於疫情嚴峻，中心從 2 月起暫停了面對面的治療服務。自閉症兒童的學習和接受治療的機會大幅減少。很多家長在家中獨力面對孩子的行為問題，由於缺乏專業指導及支援，使他們的親職壓力大增。因此，中心在 3 月至 5 月期間提供了個人和小組的網上家長訓練，教授家長基本的 ABA 知識和技巧，協助他們進行家居訓練，並提供活動建議，從而增加孩子的學習機會及減輕家長的壓力。

訓練獲得參加者之肯定，超過九成參與個人訓練的家長表示學習到的技巧可幫助改善孩子的行為；而參與小組訓練的家長則表示能互相學習和支持，超過九成的家長學習到適合其孩子的教學方法，認為訓練對他們及其孩子均有很大的幫助。

中心從 6 月起恢復面授課堂，在過去一年，共有 38 位基層自閉症兒童受惠於此計劃，沒有錯過治療的黃金時機。

一個月單對單密集式 「應用行為分析」治療 **One-month One on One Intensive Applied Behavior Analysis (ABA) Treatment**

Due to the severity of the pandemic, the center suspended face-to-face treatment starting from February. Children with autism had reduced access to learning and treatment. Numerous parents encountered difficulties at home due to the lack of professional guidance and support, resulting in an escalation of parenting stress. Therefore, from March to May, online individual and group parent training were offered, teaching them basic knowledge and skills in ABA. This training aimed to assist parents in conducting home-based training and provided activity suggestions, thereby increasing learning opportunities for their children.

The training received overwhelmingly positive feedback from participants. In the individual training sessions, over 90% of parents expressed satisfaction and reported acquiring ABA skills that led to noticeable improvements in their children's behavior. Similarly, in the group training sessions, over 90% of parents found the training highly beneficial for both themselves and their children, as they gained valuable teaching methods suitable for their children.

Starting from June, TSC resumed face-to-face mode. Over the past year, a total of 38 underprivileged children with autism have benefited from this program, ensuring they did not miss the critical window for treatment.

*需通過入息及資產審查 Passing a means test is required



「學習小夥伴」自 2018 年 5 月開始，為 3 至 5 歲的自閉症兒童提供最少半年的社交小組訓練。於 2022 年，計劃共支援 16 名基層自閉症兒童，為他們進行有系統的訓練，增強基礎學習能力，幫助他們適應上學的日常流程，並改善社交及溝通技巧。此計劃注重與家長的緊密溝通和合作，讓兒童能在訓練以外的時間及地點都能運用所學，逐步融入校園生活。於疫情期間，小組訓練改為網上視像形式進行。

「學習小夥伴」小組治療 “Learning Buddies” Group Treatment

“Learning Buddies” was launched in May 2018, providing at least six months of social group training for children with autism aged 3 to 5. In 2022, the program supported a total of 16 underprivileged children, providing them with systematic training to enhance their basic learning abilities, help them adapt to the daily routines of school, and improve their social and communication skills. This program emphasizes close communication and collaboration with parents, to ensure that children can apply what they have learned and gradually integrate into school life. During the pandemic, group training was conducted online via video conferencing.

中心活動 Center Activities

香港樂高® 探索中心體驗日 An Experience Day at LEGOLAND® Discovery Centre Hong Kong

感謝 Merlin's Magic Wand 的贊助，讓 30 個家庭於 5 月可以前往香港樂高® 探索中心，參觀不同的主題展區，欣賞令人驚嘆的香港名勝模型。當然不少得享用其他設施，包括機動遊戲和「樂高城市歷奇」，盡情「放電」。小朋友更參加了工作坊，學習構建不同的模型，接著發揮創造力，動動小手把學到的實踐出來，他們都感到相當滿足。

Thanks to the sponsorship from Merlin's Magic Wand, 30 families visited the LEGOLAND® Discovery Centre Hong Kong in May. They explored different themed play areas, admired the stunning models of iconic Hong Kong landmarks made of Lego bricks, played interactive games, and embarked on the "LEGO City Adventure," enjoying themselves to the fullest. The children also participated in workshops where they learned to build various models and then unleashed their creativity by putting their newly acquired skills into practice. They all felt immensely fulfilled by the experience.



海洋公園遊樂日 Ocean Park Fun Day

疫情逐漸緩和，APF 參加了「海洋公園低收入家庭、殘疾人士及長者遊樂日」，約 30 個受惠家庭獲得海洋公園的免費門票，於 6 月 11 日到海洋公園遊玩，認識海洋世界之餘又可共度親子時光。

As the pandemic situation gradually eased, APF joined “Ocean Park Fun Day for Low-income Families, Disabled Persons and Senior Citizens”. Approximately 30 beneficiary families visited Ocean Park for free and enjoyed a day of fun on June 11th. They had the opportunity to explore the marine world while spending quality time with family.



參觀天際 100 sky100 Visit

感謝善長的贊助，家長和小朋友於 11 月前往天際 100，觀賞維多利亞港兩岸美麗的景色，參觀多媒體互動裝置和展覽，激發了小朋友的好奇心和學習興趣。

Families had the opportunity to visit sky100 and marvel at the breathtaking views of Hong Kong and Victoria Harbour. The presence of multimedia interactive installations and exhibitions ignited the children's curiosity and fostered their interest in learning. Thanks to our generous donor's sponsorship, this memorable experience became possible for our families.



家長訓練 Parents Training

家長的積極參與是使孩子進步的重要一環。在自閉症兒童接受治療期間，治療師同時亦為家長提供訓練，協助他們認識 ABA 的基本理論，透過小組討論、角色扮演及實踐練習，提升家長處理孩子行為的能力及技巧，並且紓緩他們的照顧壓力。

Active involvement of parents is important for the progress of children. During the intensive treatment for children with autism, therapists also provided training to parents, assisting them in understanding the basic principles of ABA. Through group discussions, role-playing, and practical exercises, parents learnt skills to manage their children's behaviors, while also alleviating the pressures of caregiving.



疫情下的支援 Support During the Pandemic

充實且有意義的在家學習 Healthy Learning at home Project

承蒙太古慈善信託基金贊助，中心於 4 至 5 月展開「充實且有意義的在家學習」項目，由治療師為低收入家庭自閉症兒童的家長進行網上個人及小組訓練，並提供問答環節，以及派發 ABA 相關教材，提升家長管教兒女的技巧、增強管教效能、減少管教壓力，從而更有效地與孩子進行家居訓練，並促進家庭幸福感。項目惠及 175 位家長及學童。

Thanks to the sponsorship of The Swire Group Charitable Trust, we completed "Healthy Learning at home" project from April to May. The project includes online individual and group training, problem-solving sessions for parents of children with autism from low-income families and distribution of ABA-related teaching materials. Training aims to enhance parents' parenting practices, parenting sense of competence and reduce parental distress, so that they could conduct home training with their children more effectively. As well as promoting the well-being of the families. The project benefited 175 parents and students.



家居訓練指導 A-Guide to Effective Parents Training Project

家長在日常生活中要處理自閉症小朋友的行為及教導他們新技能面對很大的挑戰。

感謝香港賽馬會慈善信託基金「賽馬會新冠肺炎緊急援助基金」的贊助，我們於 5 至 7 月展開特別項目以提升自閉症兒童家長的 ABA 知識和技巧，並增加他們在教育孩子方面的能力和信心。

我們的團隊於不同平台分享有效的教育策略及支援家長，包括製作和發佈了一系列教學影片、提供小組諮詢、出版第三版的《家長手冊》以及提供網上問答環節。

Managing the behaviors of children with autism and teaching them new skills have long been a challenge for parents.

With sponsorship from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust's "COVID-19 Emergency Fund Phase 2," we successfully completed "A-Guide to Effective Parents Training" from May to July. This project aims to enhance the ABA knowledge and skills of parents of children with autism and increase their ability and confidence in teaching their children through parent education.

Our project team shared effective teaching strategies and supported parents through different platforms: produced and published a series of teaching videos, provided group consultations, published the third version of Parents' Guidebook, and offered online problem-solving sessions.

受惠兒童故事

Stories of Beneficiaries



一個月單對單密集式ABA治療
One-month One on One
Intensive ABA Treatment

由尖叫到安坐學習： 充滿希望和轉變的旅程

From Screaming to Sitting Calmly and Learn: A Journey of Hope and Transformation

從前的皓天經常尖叫，遇到不如意的事情會哭和發脾氣，這些行為問題阻礙了他的學習和發展。醫生曾建議皓天入讀特殊幼兒中心，這讓皓天的父母感到震驚和困惑，不知道該如何幫助兒子。

幸好，在接受一個月單對單密集式 ABA 治療後，皓天取得了的進步，能夠控制自己的行為和情緒，並且在課堂上能夠安坐學習。皓天的媽媽還參加了我們的家長訓練，學習到有效的訓練技巧，在家中繼續與皓天練習。在復課後，皓天能夠安坐學習，還展現出更多的社交意識，與同學互動。朋友、鄰居和學校老師都對皓天的進步感到驚喜。

皓天的媽媽非常感激遇到 APF：「治療師根據我們的情況和需求提供了詳細和實用的建議，我真的很感激 APF 的幫助。皓天最近接受了發展評估，醫生認為他有能力入讀主流學校，聽到這個消息時我感到如釋重負，我對於管教皓天和他的成長也更有信心。」

In the past, Hao Tian would often scream and throw tantrums when things didn't go his way, hindering his learning and development. Doctors had suggested that Hao Tian enroll in Special Child Care Centre (SCCC), which came as a shock and confusing news for his parents, as they didn't know how to help their son.

Fortunately, after a month of intensive one on one ABA therapy, Hao Tian made significant progress. He was able to control his behavior and emotions, and sit calmly to learn in class. Hao Tian's mother also participated in our parent training, learning effective training techniques to continue practicing with him at home. Upon returning to school, Hao Tian was able to sit calmly and showed increased social awareness, interacting with his classmates. His progress surprised his friends, neighbors, and school teachers.

Hao Tian's mother is immensely grateful for encountering APF: "The therapists provided detailed and specific advice based on our situation and needs. I am truly grateful for APF's help. Recently, Hao Tian underwent a developmental assessment, and the doctor believes he can cope with the study in mainstream school. Hearing this news was a great relief, and it has given me more confidence in guiding Hao Tian and his growth."





媽媽的神奇小子 Mom's Incredible Little Boy

從前因為未能按電梯按鈕而發脾氣，誓要親手「揸掣」才能冷靜下來的景竣，來到 APF 參加「學習小伙伴」一個月後，竟然不再有此行為，讓景竣媽媽不禁說聲：「好神奇！」

從前的景竣，不願意與別人交流、不願交朋友、對玩具不感興趣，喜歡躲在自己的世界裡；從前的景竣媽媽，對自閉症沒有太多認識、對兒子的行為感到困惑、不理解兒子的行為、不明白他的性格為何如此固執；從前的他們經常發生衝突，關係及感情都不好。上課時坐不定的景竣又被老師懷疑患有注意力不足過動症（ADHD），有時又被認為是家人教養不當……以上種種，都令景竣媽媽身心俱疲！

景竣媽媽慨嘆政府在支援自閉症服務方面仍然非常不足，而且治療過程很依賴家長，家長們往往需要花很多時間在家中進行訓練，而孩子對此非常抗拒，以致未能堅持下去，並且令母子二人經常發生磨擦，令原先已經不好的親子關係變得更加嚴峻。

可幸的是，景竣來到 APF，成為了「學習小伙伴」的學員，進行治療一個月後已經有明顯的進步，乘搭電梯時，不單沒有因為未能「揸掣」而發脾氣，而且個性變得活潑開朗、主動積極、很喜歡結交新朋友、能夠與家人溝通，還會與家人分享與朋友之間的快樂時刻；現在的他能夠專心上課，老師們也對他讚不絕口。

景竣媽媽讚嘆 APF 令景竣進步神速，突飛猛進，同時亦令他們的生活有了重大的轉變，親子關係都變得和諧了……這些都令景竣媽媽感到非常欣慰，因為 APF 帶給他的是無價的幫助和支持。

當六個月的治療結束時，景竣甚至哭著不捨得離開，相信這就是他對 APF 的感謝和依戀。

這個故事讓我們知道，每個孩子都擁有無限的潛力，只要給予適當的支持和治療，他們可以取得驚人的進步。

Previously, King Chun would get angry if he couldn't press the elevator button himself and vowed to do it himself to calm down. However, after attending the "Learning Buddies" at APF for a month, he no longer exhibited this behavior, leaving King Chun's mother amazed and exclaiming, "It's incredible!"

In the past, King Chun was unwilling to communicate with others, make friends, or show interest in toys. He preferred to retreat into his own world. King Chun's mother had limited knowledge about autism and felt confused by her son's behavior. She didn't understand why he was so stubborn. Their relationship was strained and very tensed. King Chun's restlessness during classes led teachers to suspect he had Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), and at times, his behavior was attributed to poor parenting. All of these factors left King Chun's mother mentally and physically exhausted.

King Chun's mother lamented the insufficient support provided by the government on autism services and the heavy reliance on parents during the therapy process. Parents need to spend a significant amount of time conducting training at home, which their children resisted. This lack of consistency led to frequent friction between mother and son, exacerbating their already strained relationship.

Fortunately, King Chun joined APF and became a student in the "Learning Buddies" program. After just one month of therapy, he showed significant progress. He no longer got angry when riding the elevator with not pressing the button. He became lively, outgoing, and proactive. He enjoyed making new friends and could effectively communicate with his family. He even shared moments of happiness with his friends and family. King Chun could now focus on his studies, and teachers praised his remarkable improvement.

King Chun's mother praised APF for his rapid progress and the significant transformation it brought to their lives. Their parent-child relationship became harmonious. These changes brought immense comfort to King Chun's mother because APF provided invaluable help and support.

When the six-month therapy came to an end, King Chun even cried and was reluctant to leave, a testament to his gratitude and attachment to APF.

Every child has unlimited potential. With appropriate support and therapy, they can make astonishing progress.





Aspire 青年發展中心 (Aspire) 旨在為協助 15 至 25 歲的自閉症青年裝備自己，培養他們的技能，使他們能夠充分發揮潛能，從而擁有優質的生活。

於 2021 年 8 月成立的 Aspire，儘管受到疫情的影響，中心的 20 名學員和 9 名導師仍然於 2022 年取得了卓越的成績：探索新的學習領域和嘗試新的活動、維持師生比例極高的教學模式、繼續使用高成效的 AP 教學法™，以及學員能把學到的技能應用到日常生活中。

True to APF's mission statement, the Aspire Youth Development Center (Aspire) supported the development of young adults aged 15-25 years with autism by providing a wide range of learning opportunities and experiences so they can achieve their full potential and have a quality life.

Aspire launched only in August 2021, had a year of many achievements for its 20 learners and team of 9 instructors despite Covid. Year 2022 was a year of exploration of new learning domains and activities, a continuation of high-quality teaching using our APM™, and a journey of generalization of skills to home and community environments for our learners and families involved.

學習功能性技能 Functional Skills Learning



A strength of the Aspire is the range of skills that we teach, tailored to each young person's needs. From daily communication skills like using WhatsApp, to managing a budget to make purchases, to recognizing and coping with emotional triggers, to perspective taking in a disagreement with family, to cooking and cleaning, our learners (Aspirers) attended full learning days at our center to learn and practice these skills and many others, intensively on a planned timetable.

In addition to regular learning activities in their own groups. This year the Aspire staged several learning projects geared to encourage learners to interact with others beyond their class groups, develop more independence and apply a combination of skills learned in separate sessions. The Orienteering Challenge was a successful example of this. Aspirers, in small groups, had to plan, discuss with each other, time manage and carry out challenges in our neighbourhood of Kwun Tong. Instructors took a back seat role to only supervise them for safety and it was encouraging to see that when given the opportunity,

Aspire 的每位學員需要學習的技能各不相同，我們根據學員 (Aspirers) 的個別需要，充分利用和安排他們在中心上課的時間，使他們能密集地鍛煉不同的技巧。課程內容非常豐富，涵蓋了生活技能，如使用 WhatsApp 即時通訊應用程式進行日常溝通、預算管理、烹飪和清潔，以及思考訓練，如識別情緒觸發因素和應對方法、分析與家人爭論時的角色交換等。

Aspirers 除了在自己的小組進行常規學習外，今年中心還推出了不少鼓勵學員與別人互動、使他們更獨立的活動，而定向活動就是其中一個成功的例子。Aspirers 以小組形式進行規劃、互相討論、管理時間並完成挑戰。過程中，導師們只在旁邊監督，並發現原來只要放手讓 Aspirers 發揮，他們就能展現出領導的潛力，而且在參與過程中享受團隊合作，實在令人鼓舞。

今年，我們開始讓思想日漸成熟的 Aspirers 參與籌備節日活動，為自己的學習和體驗付出更多、承擔更多。端午節時，他們準備了與節日相關的有趣故事，以大哥的身份向 TSC 的自閉症小朋友分享；中秋佳節前夕，他們外出購買材料，親手製作精緻美味的水晶月餅，與他人分享；萬聖節時，Aspirers 更爬高爬低，掛上應節飾物，為中心增添節日氣氛；到了充滿愛的聖誕節，他們又為來自基層家庭的自閉症小朋友挑選合適的聖誕禮物，還親手包好後送給他們。

they showed potential to lead, participate and enjoy the team event together.

As our young adults acquired more skills and ideas in their journey with us, we saw readiness for them to take on some responsibilities and contribute more actively to their learning and experience.

Instead of just attending our celebrations, we actively involved them in organizing and preparing festive events this year. Aspirers took part in shopping for ingredients to make Crystal Mooncakes, which were shared with everyone at the center during the Mid-Autumn Festival. One group prepared a tale about the Dragon Boat Festival and conducted a story-telling session for younger beneficiaries from underprivileged families. Another group of Aspirers got up on ladders to decorate for our Halloween Taboo Party. Lastly, Aspirers selected, wrapped, and gifted Christmas presents to younger children receiving services at our center in December.



▲ 學員於模擬咖啡室學習沖調咖啡。
Aspirers learnt coffee brewing in a simulated coffee shop.



▲ 學員專心地製作掛耳咖啡包。
The Aspirer diligently packed drip bag coffee.

工作體驗 Work Experiences

Aspire 的另一個重要目標是讓學員體驗不同類型的工作，讓他們能夠更了解自己的強項及認識自己的興趣，從而更易找到理想又合適的工作。但由於疫情持續，我們與外界合作的工作體驗項目被迫暫緩，只好專注於「模擬咖啡室」及「掛耳咖啡包包裝工作」兩個項目。為了讓我們的學員認識咖啡室的工作，他們學習使用咖啡機製作不同類型的咖啡，並在咖啡室中擔任不同的崗位。起初，Aspirers 操作咖啡機的蒸汽噴嘴和奶泡壺時都感到害怕，但他們積極克服恐懼。後來，他們還對咖啡豆磨成粉末的過程產生興趣，並決心沖調一杯芳香的咖啡，令「顧客」不禁贊嘆！

除了「模擬咖啡室」項目，Aspire 也有與社會企業「Craving Good 好·物」合作，「Craving Good 好·物」旨在透過包裝及售賣弱勢社群製作的產品所賺取的利潤，來幫助他們改善生活。因此，Aspirers 首次參與了公開發售的掛耳咖啡包的包裝工作。這個項目不僅讓學員學會了操作機器，還讓他們感受到團隊工作帶來的樂趣。最重要的是，售賣產品的利潤是用來支援東南亞地區的弱勢社群，為他們的工作帶來了不少意義！

Another major aim of the Aspire is to give learners the opportunity to explore different types of work, helping them make informed choices about their future careers based on their strengths and interests. However, due to the ongoing Covid situation, off-site work experience projects were suspended. As a result, Aspirers focused on in-house vocational experience projects, including our training café and drip bag coffee packaging works. To introduce our learners to café work, they were taught how to make different types of coffee using espresso machines and perform various duties in a café. Aspirers were at first worried about handling the hot steam wand and milk froth pitcher, but their motivation pushed them to overcome their fears. They developed a fascination for grinding coffee beans into powder and a determination to produce high-quality coffee, which garnered appreciation from our "customers" within the center.

In addition to the training café project, Aspire partnered with "Craving Good", a renowned social enterprise dedicated to assisting individuals from low socioeconomic backgrounds worldwide. Together, we conducted a packaging and production project. Aspirers gained valuable hands-on experience in producing drip bag coffee, which was then packaged and sold through various outlets. This project held significant meaning for Aspirers on multiple levels. They discovered the joys of working in a regular team environment, learned the intricacies of operating packaging equipment, and understood how the profits supported underprivileged individuals in South East Asia.

培養多元興趣 Hobbies Development

培養多元興趣對於自閉症年輕人來說是相當重要。透過發展不同的興趣，他們能夠豐富自己，充分利用閒暇時間，為自己帶來更健康的生活，同時還有助於擴展他們的社交圈子。每個月，導師會帶領 Aspirers 離開日常學習的中心，一同外出探索並發掘新的興趣。2022 年，他們除了參加以農曆新年為主題的藝術創作活動、到獅子山和龍蝦灣遠足、參加健身中心的「健身體驗日」活動外，還參觀了科學館的「八大·尋龍記」展覽等。

中心今年還推出了興趣發展日，讓學員們體驗三項新活動：木工、陸上衝浪滑板和迷你塑膠彩畫，他們都非常積極與投入各項活動。新的活動不但讓他們有了新的興趣，還令他們發掘了自己的潛能。如製作木盒時他們可以無比專注，甚至有學員為了打磨出完美的木盒而廢寢忘餐；嘗試陸上衝浪滑板時，有些學員要克服恐懼，才能踏上滑板，而有些學員則很快便取得平衡，享受陸上衝浪的樂趣。

The development of hobbies is crucial to young people with autism. It is part of the mission of Aspire to enrich their lives by guiding them to discover and grow lifelong hobbies that would keep them engaged in their spare time, lead a healthy lifestyle, expand their interests, provide other platforms for them to generalize learnt skills and generate more social opportunities.

Our monthly outings are aimed to expose them to new experiences and develop healthy hobbies. Some of our highlights this year included a Chinese New Year themed Art Jam session, went hiking at Lion Rock and Lobster Bay, went on a "Gym Workout Experience" and visited "The Big Eight - Dinosaur Revelation Exhibition" at the Hong Kong Science Museum.

This year Aspire also launched Hobby Development Day where learners experienced 3 new activities: Wood Crafting, Surf Skating, Mini Acrylic Painting. Aspirers met each activity with excitement and energy! They surprised us with their concentration when using a screw driver and handsaw while some insisted on skipping lunch to finish perfect their product wooden box with sandpaper. Some learners found their balance on the Surf Skate quickly while it was equally worth celebrating for some because they overcame their fears to get on the board.

An amazing day where they discovered their potential and found new interests.



家人與治療團隊的支持 Family and Clinical Team Supports

與家長緊密溝通和合作，以及治療團隊的辛勤付出，對於改善學員及其家庭的生活至關重要。

我們當中有一位學員，因無法接受父親每天不是按特定時間回家，而出現了嚴重的行為問題。針對這情況，我們的治療師進行家訪，親自瞭解情況，並與學員進行培訓。隨後，即使父親沒有在特定的時間回家，學員都能控制自己的情緒和行為。現在，他的父母能沒有顧慮地外出享用晚餐！這樣的進步讓人感動且鼓舞。非常感謝家長讓我們的治療團隊到他們的家中，讓我們能更深入瞭解問題，並親自指導家長如何處理，令治療成效事半功倍。

持續提升治療團隊的臨床技能絕對是我們非常重視的一部分。每個月，治療團隊需接受特定主題的培訓，包括教學技巧、行為管理策略等。這些培訓不僅讓他們不斷成長和進步，還可以學習新的工作技能和擴展興趣領域。

為了應對治療團隊在日常工作中遇到的嚴重行為問題，我們特別邀請了專業人士為他們提供既實用又有趣的個案管理培訓。在培訓中，他們不僅學習了理論知識，還針對中心的每個個案制定了具體的解決方案。這樣的培訓旨在提升治療團隊的專業能力，使他們能夠更有效地應對各種挑戰，並為學員提供恰當的支持。

讓學員與家人更親近也是 Aspire 的目標。除了邀請學員的家長來中心參觀、了解學員的日常活動、品嚐學員親手沖煮的咖啡外，我們還於 12 月舉辦了親子聖誕派對，讓學員與家人一起玩遊戲、唱聖誕歌及拍攝全家福，度過溫馨的聖誕節。

It takes team effort, close communication and collaboration to make a difference in the lives of young adults and families we serve. We are grateful that families allocated time and invited our supervisors to their homes so we could provide hands-on parent training to tackle concerns at home. One such success story this year was teaching an Aspirer to learn to control his own behaviors when he could not accept his father coming home later than a specific time each day. It was most heartwarming and inspiring to hear that his parents could now stay out to enjoy a dinner alone after the training was complete.

Aspire instructors also received ongoing training to further their clinical skills. Each month, training sessions with designated topics and practicals cover aspects of teaching skills, behavior management strategies, as well as new hobbies or work experience skills.

Highly valued and a highlight for instructors this year was the full day training received for managing severe behavioral incidents. An external professional specializing in this area led a fun and useful day for all as we learnt about the theory and devised plans for our cases in Aspire.

Aspire aims to bring our learners closer to their families. Following a coffee morning where parents visited the center to see how learners spend their day and enjoy coffee made by Aspirers, a family Christmas gathering with games, family photo taking and carol singing was enjoyed at our center in December to close off the year in a warm atmosphere.





APF 早於 2007 年便以辦學團體身份，成功在教育局申請開辦了全港首間專為自閉症兒童而設的私立小學，經歷了兩次搬遷後，於 2013 年選址紅磡，並命名為「愛培學校」。因選址關係，辦學團體需轉換為另一擁有該地址使用權的機構，雖然辦學團體轉換了，但日常教學和課程設計仍是由 APF 的專業教學團隊全權負責。然而，我們與該辦學團體的合作協議於 2021 年 7 月終止，該辦學團體繼續以校名「愛培學校」自行辦學。

為了繼續為自閉症學童提供優質教育服務，愛培自閉症基金決定再以辦學團體的身份籌辦學校，並再次向教育局申請註冊。新學校於九龍灣，名為「奧柏學校」，配備嶄新設施及先進裝備。學校以自負盈虧模式運作，教學團隊超過 50 人，同樣使用 AP 教學法™，適切照顧每一位學生的個別需要，讓學生在多元化及充滿關愛的環境下無憂地學習和成長，享受愉快的校園生活。

As early as 2007, APF operated as a sponsoring body and successfully registered under the Education Bureau to establish Hong Kong's first private primary school dedicated to serve children with autism. After two relocations, the school settled in Hung Hom in 2013 and renamed as "Aoi Pui School". Due to the location constraints, the sponsoring body had to be changed to another institution with the rights to use the premises. In spite of this change, the daily teaching and curriculum design remained under the full responsibility of APF's professional teaching team. However, in July 2021, the cooperation agreement with that institution ceased, and they continued to operate using the name "Aoi Pui School" independently.

To continue providing quality education services for children with autism, APF made the decision to establish a new school, known as "AP School" and act as the sponsoring body once again. We initiated the registration process with the Education Bureau and the new school is located in Kowloon Bay. It equipped with top-notch facilities and operating on a self-financing basis, AP School has a teaching team of over 50 members and adopts APM™. Our goal is to create a diverse and caring environment where students can learn in an effective, efficient and pristine environment to fully maximize their potentials.

在 2022 年，共有 53 位新學生入讀奧柏學校。師生比例為 1:2，以小班教學的模式運作，好讓每位學生得到適切的照顧。

為了讓學生得到全面發展，奧柏學校提供正規課程，包括語文、數學、常識、視覺藝術、資訊與科技及體育等，還結合自閉症特色課程，例如訓練社交及自理技巧。此外，我們亦提供課餘活動如鋼琴班、烹飪班和跳舞班等，讓學生在課餘時間可以享受不同活動的樂趣，並透過課外活動發展其興趣與才能。

除了教學，奧柏學校同時致力透過舉辦不同的講座、培訓及研討會，與本地和海外與教育工作相關的人士交流，以推廣在課室環境中使用 AP 教學法™教學的成效。我們亦與香港大學和浸會大學合辦實習計劃，為教育和心理學系學生提供實習機會。

There were 53 new students joining AP School in 2022. With high teacher-student ratio of 1:2, we can work extensively with each student and their needs.

In order to facilitate the holistic development of students, AP School offers regular curriculum areas like Language, Mathematics, General Studies, Visual Arts, IT, PE etc. In addition, we integrate autism focused curriculum such as Social Skills Training, Self-Care Skills Training and more. Furthermore, we provide extracurricular activities such as piano, cooking and dance classes, allowing students to enjoy the pleasure of diverse activities during their leisure time and nurturing their interests and talents through these extracurricular pursuits.

Apart from teaching, AP School is devoted to organise different conferences, workshops and training for local teachers and professionals overseas to share the effectiveness of APM™. Our team also collaborates with The University of Hong Kong and The Hong Kong Baptist University to organize a campus internship program to provide internship opportunities for students from the Department of Education or Psychology.

學校活動 School Activities

奧柏學校開幕禮 AP School Opening Ceremony

奧柏學校開幕禮由愛培自閉症基金主席 Toby Mountjoy 先生，聯同愛培自閉症基金的董事及奧柏學校校長陳恩婷女士主持，並邀請了愛培自閉症基金——關注自閉症學童大使郭羨妮小姐擔任主禮嘉賓。

The grand opening ceremony of AP School was hosted by Mr. Toby Mountjoy, Chairperson of APF, along with the Director of APF and Ms. Abbie Chan, Principal of AP School. We were honored to have Ms. Sonija Kwok, Ambassador of APF, as the officiating guest.



▲ Toby Mountjoy先生、郭羨妮小姐、基金董事、陳恩婷校長 (由左至右) Mr. Toby Mountjoy, Ms. Sonija Kwok, Director of APF, Ms. Abbie Chan (From left to right)

親子運動會 Family Sports Day

所有學生及家長都在第一次親子運動會上盡情投入於每項比賽中，為要獲取佳績而努力。這次運動會令親子間關係更緊密，家長及學生都度過了愉快的一天。

Every student and parent enjoyed the fun time during AP School's first Sports Day. They shed sweat and earned the awards they deserved. This sports day strengthened the bonding between parents and children, all of them had a delightful day.



大棠有機生態園一日遊 One-Day Trip to Tai Tong Organic EcoPark

學生們到「大棠有機生態園」一日遊，享受充滿樂趣的一天！他們騎單車、駕駛高卡車、在充氣城堡和繩網上嬉戲，還有騎馬、餵山羊等各種活動，讓他們樂此不疲。他們在公園裡看到了各種不同的動物，感到非常興奮，同時亦學到了許多關於大自然的知識。

Students enjoyed an exhilarating day at Tai Tong Organic Ecopark, immersing themselves in a variety of exciting activities. They rode bicycles, played on ride-on cars, explored bouncy castles and rope nets, went pony riding, and fed the goats—every experience brought them endless joy. The park's diverse range of animals fascinated them and provided valuable opportunities to learn about nature and its wonders.



聖誕派對 Christmas Party

學生們悉心裝扮，穿上聖誕服飾參加聖誕派對。除了參與一些小遊戲外，老師更在他們的手上畫上聖誕特色的圖案，共同慶祝這個歡樂的節日。

Students dressed up in Christmas costumes to participate in the Christmas party held at the school. In addition to engaging in mini games, the teachers also painted Christmas-themed designs on their hands, celebrating this joyful festival together.



實習計劃 Internship program

香港大學幼兒教育系的學生於 5 月來奧柏學校作交流。透過課堂觀摩，他們了解到應用行為分析治療如何有效地幫助自閉症學生於課堂中學習。他們更與奧柏學生一起做手工。大學生們都覺得有很多得著及衷心感謝奧柏學校給予他們這寶貴的實習機會。

In May, students of Early Childhood Education from The University of Hong Kong participated in an internship program with AP School. Through classroom observation, they gained knowledge of how ABA therapy effectively assists students with autism in their learning within the classroom. They also had a chance to teach AP School students art and craft. They found the experience highly rewarding and expressed sincere gratitude to AP School for providing them with this valuable internship opportunity.



國際學校學生舉辦的工作坊 Workshop organized by International School Students

三位弘立書院的學生來到奧柏學校，為學生們舉辦了一場以交通安全為主題的講座，推廣道路安全意識，並與學生進行互動問答遊戲。

Three students from The ISF Academy visited AP School to host a workshop focussed on traffic safety. They delivered an informative talk aimed at promoting awareness of road safety among the students and engaged them in interactive question-and-answer games.



開放日及家長講座 Open Day and Parent Information Seminar

奧柏學校定期舉辦開放日及家長講座，吸引了家長及專業人士的踴躍參與。參加者首先參加由校長主講的講座，深入了解奧柏學校的理念和教學模式。接著，學校顧問帶領他們參觀校園，讓他們進一步認識學校的環境。

所有家長及專業人士於參觀後都表示十分欣賞奧柏學校的環境及課程。部份家長更即場替他們的子女報讀奧柏學校，顯示了他們對學校的信心。

AP School regularly organizes Open Day and Parent Seminar which attract numerous parents and professionals. The event begins with a seminar delivered by the principal, providing in-depth insights into AP school's philosophy and educational approach. Followed by the school campus tour conducted by our consultants, allowing them to further experience the school's environment.

After the visit, all parents and professionals were fascinated by AP School's environment and curriculum. Some parents even enroll their children on the spot, demonstrating their confidence and satisfaction with the school.

活動回顧

Events and Activities



關注自閉症大行動 2022 Autism Awareness Actions 2022

2022年「關注自閉症大行動」的活動主題是「**自閉症……你一定要認識的**」。雖然近年社會討論多了與自閉症相關的議題，但大眾普遍還是不太認識自閉症，所以社會上仍然存在著很多誤解和歧視。APF相信接納從認識開始，希望普羅市民更加認識自閉症，幫助自閉症人士融入社會。

The theme of "Autism Awareness Actions 2022" was "**Autism is...Something you have to know**". Although there have been quite a lot of discussions on autism in recent years, the general public has limited knowledge about autism. This is the reason why there are still many misunderstandings and discriminations in society. APF believes that acceptance starts with understanding. Through this campaign, APF aimed to enhance public awareness of autism, and help people with autism integrate into society.



▲ 2022年的行動大使梁祖堯先生（阿祖）
Mr. Joey Leung, an ambassador of the
campaign in 2022

APF 響應聯合國 4 月 2 日定立的「世界關注自閉症日」，在 2022 年 3 及 4 月期間舉辦年度公眾教育活動——「關注自閉症大行動」，藉此提升大眾對自閉症譜系障礙的認識和呼籲大家接納自閉症人士。還推出兩款限量版口罩作慈善義賣，籌募善款幫助基層自閉症兒童接受「應用行為分析」治療。

APF 很高興邀請了著名舞台劇演員及主持梁祖堯先生（阿祖）成為 2022 年活動的行動大使。阿祖一向熱心公益，為慈善服務不遺餘力。為了讓大眾更認識自閉症，他特別拍攝了一段介紹自閉症影片。阿祖不僅協助這次活動的宣傳工作，還蒞臨 APF 擔任義務導師一天。當天，阿祖帶領兩名於 APF 接受訓練的青年學員上了一堂烹飪課，及與兩位受惠的自閉症小朋友一起做手工和玩遊戲。活動過後，阿祖對青年學員的能力感到十分驚訝，亦有感若自閉症人士的徵狀不太明顯時，會容易被忽略而錯過接受專業治療的機會。阿祖盼望讓更多人關注認識自閉症，提高對他們的接納及包容度。

藉著「關注自閉症大行動 2022」，APF 與阿祖一同呼籲社會大眾主動認識自閉症。接納從認識開始，當大家願意去接觸及了解，相信我們能一起建立共融的社區，讓自閉症人士有機會發展所長，貢獻社會。

In support of 2nd April, "World Autism Awareness Day", a special day designated by the United Nations General Assembly, APF organized the annual public education campaign—"Autism Awareness Actions" from March to April in 2022 to generate public awareness and enhance acceptance of autism. This year, we have also launched limited edition masks for charity sale to raise funds for helping underprivileged children with autism access ABA treatment.

APF was delighted to have Mr. Joey Leung, a renowned theatre actor and anchor, as the Ambassador of the campaign in 2022. Joey has always been devoted to supporting good causes. Being the Ambassador, he involved in the production of a short video about understanding autism, in order to raise public awareness. Joey also came to our center as a volunteer tutor for one day, having cookery lesson with our learners and playing games with the children who received services from APF. After the event, Joey was very surprised by the abilities of the the learners. He also felt that if the symptoms of individuals with autism were mild, they could easily be overlooked and miss the opportunity to receive professional treatment. Joey hopes to generate public awareness of autism, and to enhance acceptance and inclusiveness towards them.

Through "Autism Awareness Actions 2022", APF and Joey called on the public to take the initiative and learn more about autism. Acceptance starts with understanding. When everyone is willing to engage and understand, we can build an inclusive community together, and people with autism can develop their potential and contribute to society.



▲ 阿祖於中心擔任一天義務導師。
Joey came to APF as a volunteer tutor for
one day.

慈善籌款晚宴 Charity Gala Dinner



隨著防疫措施的進一步放寬，我們的年度慈善籌款晚宴終於在 2022 年 11 月再度登場。晚宴以「**奇幻海洋**」為主題，吸引了超過 200 位賓客參與，當中包括亞特蘭蒂斯之王、美人魚和各種海洋生物，大家說說笑笑，一同度過了難忘的晚上。

Our Charity Gala Dinner made a triumphant return in November after a two-year absence due to COVID restrictions. The "**Ocean Fantasy**" themed Gala welcomed over 200 guests who enjoyed a memorable night. Attendees included Kings of Atlantis, beautiful mermaids, and various sea creatures who mingled and chatted throughout the evening.



▲ APF 主席感謝參與「滙豐與你共童成長——信念、包容和慷慨」慈善活動的學校。

The Chairman of APF expressed gratitude to the schools participating in "HSBC Building BIG (Belief, Inclusion and Generosity) Challenge".

一個簡單而隆重的支票頒贈儀式為晚宴揭開序幕，愛培自閉症基金很榮幸能成為「滙豐與你共童成長——信念、包容和慷慨」慈善活動的受惠機構，亦很榮幸能邀請到滙豐銀行的代表參加今年的晚宴，同時藉此感謝參與的學校。緊接是董事會成員 Ji Min 先生為晚宴致開幕辭，分享了他作為自閉症孩子父親的想法、支持 APF 的重要性、APF 正面對的挑戰等。他令人動容的致辭提醒大家，參加晚宴不但是對 APF 的支持，也是對社會其他有需要的孩子和家庭的支持。

The Gala began with a ceremony recognizing participating schools in the "HSBC Building BIG (Belief, Inclusion and Generosity) Challenge" and APF was grateful to be the receiving beneficiary organisation for the funds raised in this initiative, followed by a heartwarming speech from our director Mr. Ji Min, emphasizing the importance of supporting APF and less fortunate children and parents in the community.

「學習小夥伴」的小朋友們化身成可愛的海洋生物為晚宴擔任表演嘉賓，其後由奧柏學校的學生表演「競猜電影」遊戲、Aspire學員即場繪畫抽象畫作及滑稽的魔術表演也讓觀眾留下深刻印象。

The performances by APF beneficiaries, students from AP School and learners from Aspire added energy to the night. Our little beneficiaries from Learning Buddies dressed as cute sea creatures danced. A movie guessing game, abstract painting demonstrations, and a humorous magic show parody by AP school's students and young adults also impressed the audiences.



▲ 奧柏學校學生的「競猜電影」遊戲令嘉賓們留下深刻印象。
The performance "Movie Guessing Game" by students from AP School impressed the audiences.



▲ Aspire學員精彩的魔術表演。
Humorous magic show parody by learners from Aspire.

除了精彩的表演外，我們還邀請了受惠家長作了感人的分享，而且播出其自閉症孩兒於 APF 接受服務前後的短片。儘管現場只能展示數個家庭的故事，但已深深打動了現場的賓客。

Amidst the vibrant energy, the audience paused for a heartfelt moment of appreciation. A parent of one of our beneficiaries took the stage, sharing videos and speeches that touched the hearts of the audiences. Though only highlight a few families served in 2022 could be shared, it was enough to awe the audiences and set the stage for the upcoming auctions.



▲ 受惠家庭的感人分享。
Beneficiaries touching sharing.



▲ 嘉賓們踴躍支持拍賣環節，令更多低收入家庭的自閉症孩子受惠。
The guests enthusiastically support the auction event, benefiting more children with autism from low-income families.

晚宴最重要的拍賣環節由主席 Toby Mountjoy 先生擔任拍賣官，嘉賓們反應熱烈，競拍的手此起彼落，爭相競投葡萄酒、餐飲體驗以及 Aspire 學員和奧柏學校學生的藝術作品等。在此，我們再次感謝捐贈拍賣品的善長和企業。

「兒童贊助計劃」把拍賣環節的氣氛推到最高點，雖然許多嘉賓已成功競投了心頭好，但他們也繼續捐款支持我們來年為來自低收入家庭的自閉症孩子提供一個月單對單密集式「應用行為分析」治療和學習小夥伴。

APF 衷心感謝所有董事會成員、來賓、贊助者、表演的朋友、受惠兒童及其家庭、義工們及全體員工。

Mr. Toby Mountjoy, our esteemed chairperson, took on the role of auctioneer this year. With a toast to APF, the audiences enthusiastically raised their hands, vying against each other for a range of enticing items, including wines, dining experiences, and artworks created by our Aspirers and students. We are immensely grateful to the generous individuals and businesses who donated these valuable items for the auction.

The auction event climaxed in the Sponsorship Programme auctions. Many guests who had already won items in the earlier auctions continued to show their support by standing up to pledge their sponsorship of children to be served in APF in the coming year.

APF is incredibly grateful for the overwhelming support received from all those involved in making the event a success, including the dedicated team, supporters, and beneficiaries.

夥伴合作 Partnerships

AEON 之「幸福的黃色小票活動」 AEON's "Yellow Receipt Campaign"

APF 很榮幸能再次參與永旺（香港）百貨有限公司（AEON）的「幸福的黃色小票活動」。

第二十一屆「幸福的黃色小票活動」於 2022 年 8 月至 2023 年 1 月舉行，為期 6 個月。活動期間，顧客只需在每個月的 11 日於 AEON 購物，把付款後收到印有消費金額的黃色小票投入自己支持的慈善團體的票箱內，AEON 便會把所收集的小票總金額的 1%，以購物禮券捐予相關慈善機構。

活動期間，AEON 更讓我們於其分店設置慈善攤位，讓我們進行推廣，令更多顧客對自閉症有更深認識，及呼籲更多顧客支持。

衷心感謝 AEON 及各位顧客的支持，為我們籌得超過七萬港元的購物禮券，支持我們繼續為受惠兒童提供適切的治療及相關服務。

APF was honoured to once again participate in the "Yellow Receipt Campaign" hosted by AEON Stores (Hong Kong) Company Limited (AEON).

The 21st Yellow Receipt Campaign took place from August 2022 until January 2023. Throughout this duration, on the 11th of every month, an extra receipt in yellow color (yellow receipt) will be given to customers after purchasing with the total transaction amount printed on it. They are invited to vote for the charity organizations that they would like to support by putting the yellow receipts into the given boxes. AEON would donate 1% of the total purchased amount, accumulated from all the receipts, to the respective charities in the form of shopping vouchers.

During the event, we had the opportunity to set up a booth at AEON, to raise awareness about autism and encourage customers to support us.

We sincerely thank AEON and the customers who voted their yellow receipts to us. With your support, we raised over HK\$70,000 in total, which will help provide appropriate treatment and related services to our beneficiaries.



▲ 是次活動共籌得價值港幣74,366元購物禮券。
This campaign raised a total of HK\$74,366 worth of shopping vouchers.

銅鑼灣免費大型戶外廣告 Free billboard advertising in Causeway Bay

於 2022 年 7 月 29 日至 8 月 4 日，我們非常榮幸得到 CVISION 的慷慨贊助，讓我們能夠在繁華的銅鑼灣崇光百貨外牆的數碼媒體平台推廣 APF。這個優越的位置讓更多市民認識我們，從而希望更多有需要幫助的自閉症孩子能夠接觸到我們的服務。同時，亦有助提升大眾對自閉症的關注。

From July 29 to August 4, 2022, we were honored to receive generous sponsorship from CVISION, allowing us to showcase our information on the digital media platform located on the prominent exterior wall of Sogo Department Store in the bustling area of Causeway Bay. This prime location has enabled us to reach a wider audience, as well as raising public awareness about autism and our services. We are grateful for this opportunity as it not only provides us with a platform to increase our visibility but also helps us support more individuals with autism in need of assistance.



▲ 崇光百貨外牆的大型戶外廣告。
Billboard advertising on the exterior wall of Sogo Department Store.

藝術展——「海洋」 Art Exhibition — "Ocean"

我們於 9 月與瑞信銀行合辦藝術展——「海洋」，旨在提高公眾對自閉症的認識。展覽於瑞信香港的辦公室舉行，展示了來自基層家庭的自閉症小朋友的畫作，希望藉此提高公眾人士對自閉症的關注和理解。瑞信銀行的員工欣賞小朋友的作品之餘，並選出他們最喜愛的作品，同時寫下了真摯的祝福，送給自閉症小朋友。是次活動籌得超過港幣 80,000 元的善款，用於支持我們為基層自閉症兒童提供治療及其他服務。我們非常感謝瑞信銀行及其員工對此活動的支持和參與。

The collaborative Art Exhibition — "Ocean" organized by APF and Credit Suisse was a remarkable event aimed at raising awareness of autism within the community. Held at Credit Suisse Bank's Hong Kong office, the exhibition showcased artwork created by children with autism from underprivileged families. Staff members of Credit Suisse visited the exhibition, voted for their favorite pieces and wrote heartfelt messages to support the children with autism. The event successfully raised over HK\$80,000, which will be used to support our comprehensive treatment and services for the beneficiaries. We are grateful for the support and engagement of Credit Suisse and its staff in making this event a resounding success.



▲ 自閉症小朋友以「海洋」為主題創作的畫作。
The artwork created by children with autism, with the theme of "Ocean".

中遠員工培訓——認識自閉症專題講座 COSCO Staff Training — Talk about autism

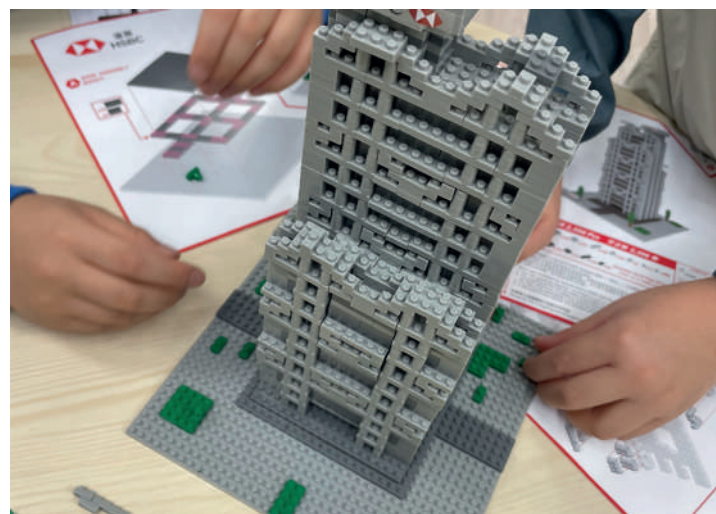
2022年12月，中遠海運港口有限公司邀請APF為他們的員工舉辦了一場專題講座，旨在提高他們對自閉症的認識，講座內容涵蓋了自閉症人士的行為特徵、與他們有效溝通的方式和支持他們的方法。感謝中遠的慷慨捐助和他們對自閉症人士的支持。

In 2022, APF had the privilege of conducting a specialized education talk for the staff of COSCO Shipping Ports Limited, with the aim of enhancing their understanding and knowledge of autism. The talk covered a wide range of topics, including autism awareness, effective communication strategies, and practical approaches to support individuals with autism. We sincerely thank COSCO for their generous donation and commitment to promoting understanding within their organization.

滙豐與你共童成長——信念、包容和慷慨 HSBC Building BIG Challenge — Belief, Inclusion & Generosity

2022年12月，我們很榮幸得到香港上海滙豐銀行有限公司（滙豐銀行）的邀請，成為「滙豐與你共童成長——信念、包容和慷慨」籌款活動的受惠機構。活動目的是向孩子們宣揚回饋社會的概念，同時提高大眾對兒童精神健康的關注度及對自閉症兒童的認知。是次活動共有超過200名國際學校的職員及學生參與，他們利用2,400塊樂高積木砌出香港最具標誌性的滙豐總行大廈的模型。活動最後為我們籌得超過港幣100,000元，所籌得之善款用作支持自閉症兒童的發展服務。

In December 2022, we were honored to be the beneficiaries of The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited's (HSBC) fundraising event—"HSBC Building BIG Challenge—Belief, Inclusion & Generosity". The purposes of the event were to build up the concept of "giving back" among children, raise the public awareness of mental health of children and increase public understanding of children with autism. Over 200 staff and students from international schools participated in the event, using 2,400 LEGO bricks to build model of the iconic HSBC Main Building in Hong Kong. In the end, the event raised over HK\$100,000 for APF, which will be used to support the development of children with autism.



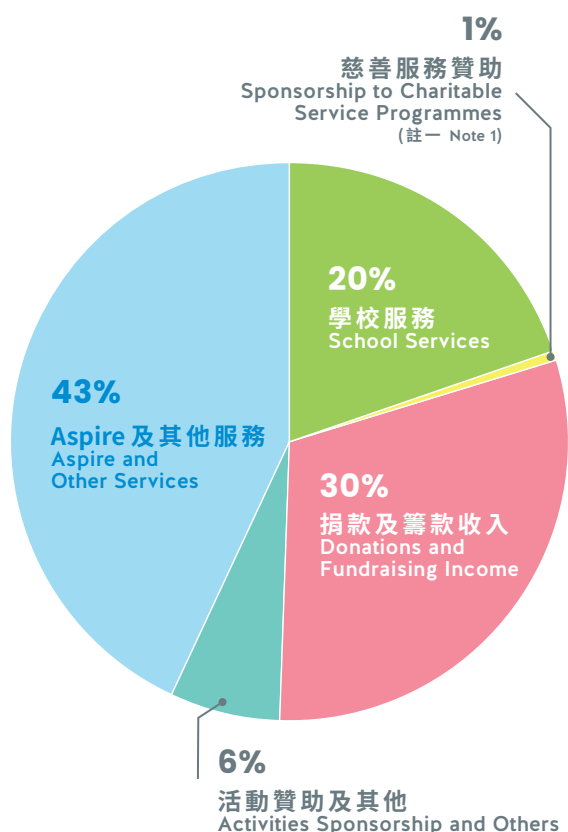
▲ 同學們用心「建構」滙豐總行大廈。

The students conscientiously "construct" the HSBC Main Building.

財務摘要

Financial Highlights

收入 Income



	HKD (港幣)
學校服務 School Services	\$6,300,865
慈善服務贊助 Sponsorship to Charitable Service Programmes	\$205,150
捐款及籌款收入 Donations and Fundraising Income	\$9,552,190
活動贊助及其他 (註一) Activities Sponsorship and Others (Note 1)	\$2,034,961
Aspire 及其他服務 Aspire and Other Services	\$13,629,570

總收入 Total Income \$31,722,736

刊載於本年報截至 2022 年 12 月 31 日的數字和財務資料並非本機構該年度的法定財務報表 (“報表”)。

根據《公司條例》(“條例”) 第 436 條，有關報表的進一步資料披露如下：

1. 本機構已按照條例第 662(3) 條及附表 6 第 3 部分要求，向公司註冊處提交該年度的報表；
2. 本機構之核數師已對該年度的報表發出報告；
3. 核數報告並無保留意見；不包括核數師在不提出保留意見情況下以強調方式促請注意的任何事項；亦不包含根據條例第 406(2)、407(2) 或 (3) 條下的陳述。

The figures and financial information relating to the year ended 31st December 2022 included in this Annual Report are not the Organisation's statutory annual financial statements (“FS”) for that year.

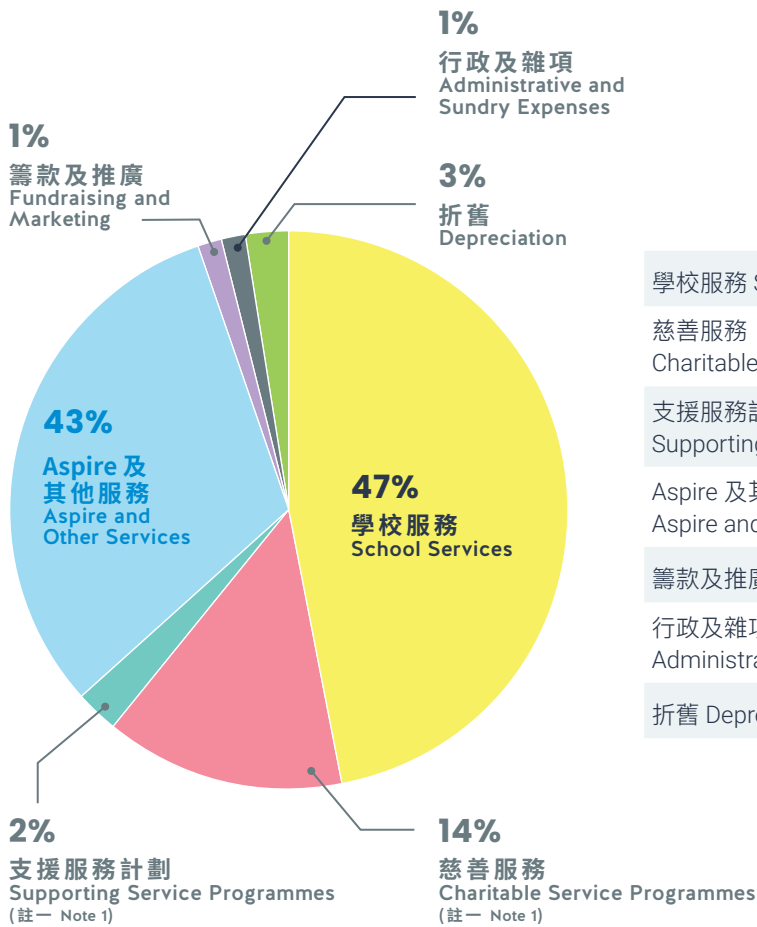
Further information relating to those FS required to be disclosed in accordance with section 436 of the Companies Ordinance (“CO”) is as follows:

1. The Organisation has delivered those FS to the Registrar of Companies as required by section 662(3) of, and Part 3 of Schedule 6 to, the CO;
2. The Organisation's auditor has reported on those FS;
3. The auditor's report was unqualified; did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its report; and did not contain a statement under sections 406(2), 407(2) or (3) of the CO.

註一：支持在家長資源中心 / 治療及支援中心推行的慈善服務計劃

Note 1: For supporting charitable service programmes at Parents Resources Center/ Therapy and Support Center

支出 Expenditure



	HKD (港幣)
學校服務 School Services	\$17,038,991
慈善服務 (註一) Charitable Service Programmes (Note 1)	\$4,988,085
支援服務計劃 (註一) Supporting Service Programmes (Note 1)	\$860,498
Aspire 及其他服務設置 Aspire and Other Services Setup	\$11,391,425
籌款及推廣 Fundraising and Marketing	\$461,238
行政及雜項 Administrative and Sundry Expenses	\$483,916
折舊 Depreciation	\$876,608

總支出 Total Expenditure **\$36,100,761**

虧損 Deficit **(\$4,378,025)**

資產 Assets

	HKD (港幣)
非流動資產 Non Current Assets	\$5,579,995
• 物業、廠房及設備 Property, plant and equipment	
流動資產 Current Assets	
• 按金、預付款和其他應收款 Deposits, prepayments and other receivables	\$3,110,359
• 應收關聯方款項 Amount due from a related party	-
• 現金及銀行存款 Cash and bank balances	\$3,492,391
	<u>\$6,602,750</u>
流動負債 Current Liability	
• 應計及其他應付賬款 Accruals and other payables	\$6,034,142
	<u>\$6,034,142</u>
流動資產淨值 Net Current Assets	\$568,608
資產淨值 Net Assets	<u>\$6,148,603</u>

鳴謝

Acknowledgments

機構

Organisations

Active Care Pharmacy Ltd.	Hallmark Cards (HK) Ltd.	The Hong Kong Golf Club Charitable Foundation Limited
AEON Stores (Hong Kong) Co., Ltd.	HSBC Trustee	The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
Autism Partnership Ltd.	Keung To and Keung Show Hong Kong Fan Club Limited	The PCD Charitable Trust
Aves Asia Limited	Knight Frank LLP	The Peninsula Hong Kong
Billboard	Ma Labo	The Swire Group Charitable Trust
Cosco Shipping Ports Limited	Mazars Hong Kong	Twopresents
Credit Suisse (Hong Kong) Ltd	PayPal HK Ltd	Wellington Management Company LLP
Crown Wine Cellars Limited	PizzaExpress Hong Kong	Wellington Management Foundation
Cvision	Prime Chow	Wellington Management US Foundation
FICOFI PARTNERS HOLDING PTE. LTD.	Progressive Education Foundation Limited	WSE Hong Kong Ltd.
Ginsberg+Chan Wine Merchants Asia Ltd.	TABLE	荷花集團有限公司
Goldman Sachs Gives Annual Giving Fund		

個人

Individuals

Ms. Ang, Pei Shih Carol	Miss Hung, Suk Man	Ms. Ma, Ching Yee	Tse, Wing Sum
Au, Lik Yu	Mrs. Jayanna, Pushpa	Ms. Ng, King Lam Jenny	Ms. Tsoi, Linda
Ms. Chan, Belinda	Mr. Khong, Hong Jun	Ms. Ng, Teri	Wang, Xi Yue
Chan, Kim Ming	Ms. Kim, Yeoh Eng	Ms. Ng, Wai Ling	Mr. Wat, Danny Hiu Yan
Ms. Chan, Siu Ling	Mr. Stephen King	Mr. Ngan, Alex	Mr. Wong, Bryant
Ms. Chan, Yvonne Yee Wan	Kwok, Charlotte	Ms. Ngan, Toi Yuk	Mr. Wong, Mondy
Chau, C W	Ms. Lam, Helen	Ngan, Wai Man	Ms. Wong, Tsz Ying Cecilia
Ms. Chau, Sau-Lai	Ms. Lam, Mary	Ms. Ngan Cannon, Rowena	Ms. Wong, Wing Sze Chloe
Ms. Cheng, Joey	Ms. Lam, Sing	Ms. Nip, Nicole	Mr. Wong, Yuk Wa, Peterson
Ms. Cheung, Hoi Ping Michelle	Ms. Law, Tinny	Miss Poon, Siu Po	Ms. Yeung, Wing Iris
Mr. Cheung, Kwok Yuen	Mr. Law, Kwok Keung Alex	Mr. Shen, Gordon	Yeung, Siu Shuen
Ms. Cheung, Nga Sze	Mr. Lee, Ian	Mr. Shito, Katsuo	Mr. Yim, Kai Yan
Mr. Cheung, Nga Yee	Mr. Lee, Ka Lun Martin	Ms. Siu, Pui Shan Shirley	Miss Yiu, Chi Hung
Ms. Chiang, Fidela	Mr. Leung, Pui Chiu	Mr. So, Stephen	Mr. Yiu, Po Sang
Ms. Chick, On Yee Kathy	Ms. Leung, Michelle	Ms. Tai, Siu Yee Jessica	Yu, Zheng Lun
Ms. Chow, Hiu Ching	Ms. Leung, Noelle	Mr. Tang, Fai Cheong	Mr. Zhang, Haozhen John
Mrs. Fan, Wing Sze Karen	Ms. Li, Amy	Tang, Wing Chi	全繼安
Mr. Hau, Ka Kwun	Ms. Li, Vivienne	Ms. To, Ka Wei Shirley	千峰先生
Ms. Huang, Juan Juan	Mr. Li, Wayne	Ms. Tsai, Meng Ting	李盛先生
Ms. Hui, Wing Sze	Ms. Li, Xue Ying	Ms. Tsang, Yi Yin	黃家豪先生
Ms. Hung, Chui Yee Rita	Ms. Lo, Evie	Ms. Tsang, Yuk Ting	